

# 展圖分明看

馮明珠

## ——十八世紀臺灣原住民分布圖

圖書文獻處在「奉天承運：清代歷史文書珍品展」中，原規劃有「臺灣原住民圖檔」單元，其後聽取了原住民朋友的意見，將之抽離獨立成「院藏臺灣原住民圖檔文獻展」，但侷限於展覽空間，故仍將之與「清代歷史文書珍品展」陳列一室，然也正好說明故宮的原住民圖檔文獻是清代歷史文書的一環。特別值得一提的：

籌辦圖書文獻常態展及以原住民為主題的展覽，都是故宮的創舉。

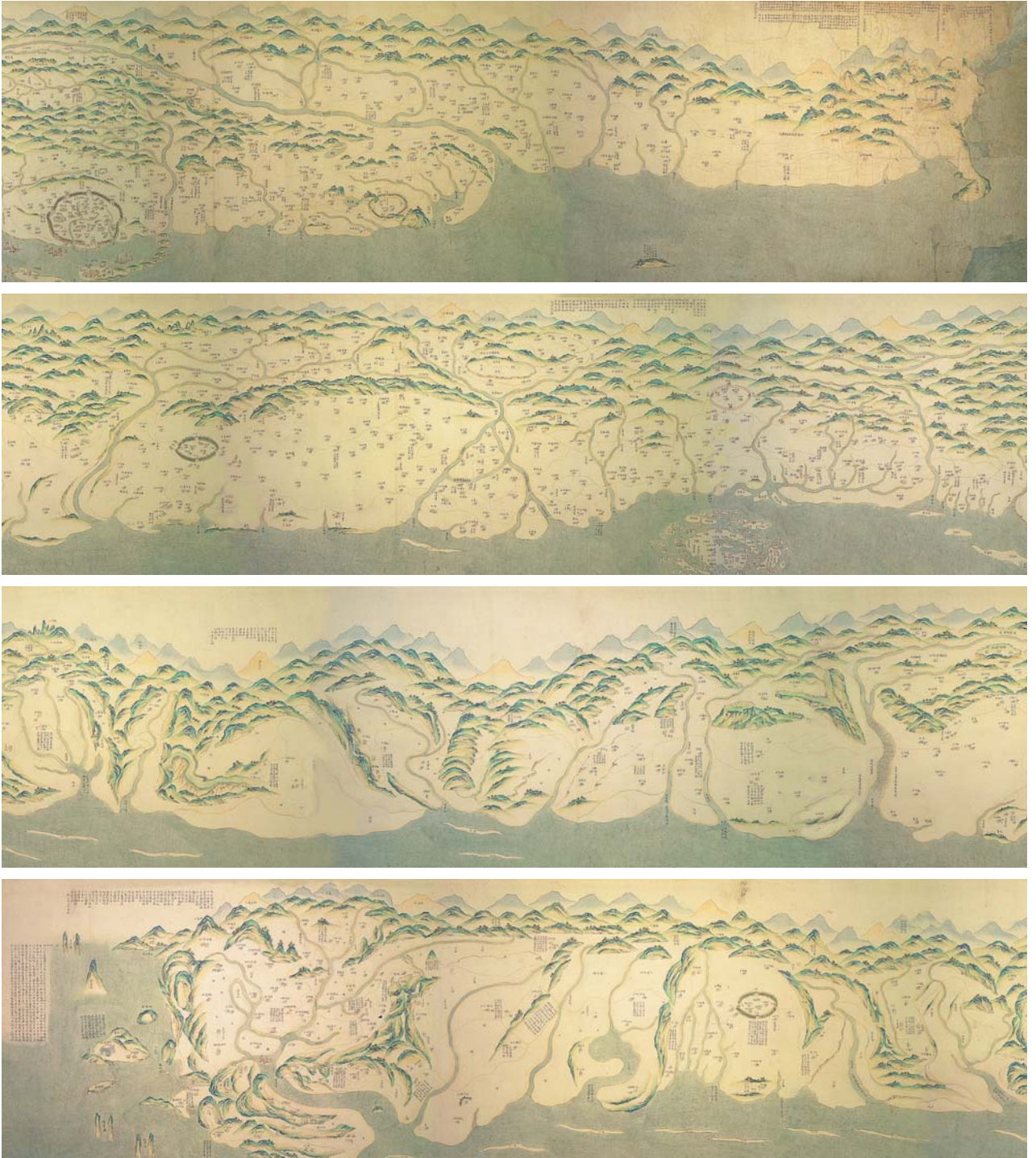
### 引言

國立故宮博物院所藏清代檔案圖籍中，臺灣史料十分豐富，其中有不少與原住民相關者，例如選展的乾隆朝〈臺灣地圖〉即是其中一件，圖中除了說明十八世紀臺灣的山川情勢、道路里程、府城建置、塘汛駐防外，也以「黃色屋頂」及條列社名方式，介紹了十八世紀原住民在全島的分布狀況；在閩浙總督、巡臺御史、福建與臺灣巡撫等官員

的奏摺中，也保存了極豐富的原住民史料，若仔細閱讀這些奏報，對清治時期的原住民政策、生存環境、風俗民情、產物衣食、教育宗教、衝突戰爭以及清季的「開山撫番」政策等，都會有較深入的了解。特別值得介紹的是：乾隆十六年（一七五一）閏五、六月，清高宗數度頒發廷寄，令總督巡撫將境內的少數民族與外國人士相貌衣飾、風俗習

慣繪圖貼說，送軍機處彙齊呈覽；幾乎在此同時又令大學士傅恆編纂《皇清職貢圖》、宮廷畫師謝遂繪製《職貢圖》，為當時分佈在臺灣、鳳山、諸羅、彰化、淡水等地的原住民，留下美麗的畫像與民俗資料。針對故宮這些精緻的收藏，並因應社會脈動，籌辦「院藏臺灣原住民圖檔文獻展」，以更換展件的方式作常態展出。第一檔：圖說十八世紀





圖壹 乾隆朝〈臺灣地圖〉 國立故宮博物院藏



圖參 〈臺灣古地圖〉局部 國立臺灣博物館藏



圖肆 〈臺灣民番界址圖〉局部 中央研究院歷史語言研究所藏

臺灣原住民，是以地圖、畫像、檔案、古籍，介紹乾隆年間原住民的分佈與風俗民情。本文首先介紹選展的一張乾隆朝〈臺灣地

圖〉（以下簡稱〈乾隆輿圖〉）（圖一），並將之與現藏國立臺灣博物館的〈臺灣古地圖〉（簡稱〈古地圖〉）（圖參）及中央研究院歷史語

言研究所的〈臺灣民番界址圖〉（簡稱〈界址圖〉）（圖肆）仔細對讀，還原十八世紀清廷對原住民的認識與統治方式。



圖壹·一 乾隆朝〈臺灣地圖〉—臺灣府城 國立故宮博物院藏

雍正三年（1725）臺灣府以木柵築城，十三年（1735）環城植刺竹，乾隆元年（1736）各門加築城座及城樓，有西門、小北門、北門、小東門、東門、小南門、南門等七座城門；乾隆四十年（1775）臺灣知府蔣元樞加築小西門。院藏的〈乾隆輿圖〉僅有七門，未築小西門，據此論證輿圖的製作下限應在乾隆四十年以前。



圖貳 蔣元樞《臺郡圖說》之「重建臺灣郡」，加築了小西門，共八門。 國立故宮博物院藏



圖壹·二 乾隆朝〈臺灣地圖〉局部—恆春、屏東原住民部落共117社。 國立故宮博物院藏

### 展圖分明看

選展的〈乾隆輿圖〉，主要表現十八世紀晚期臺灣原住民的分布狀況。地圖以傳統中國青綠山水手法呈現，全軸由南而北，上東下西，橫六六七公分，縱四六公分，依次繪恆春、屏東、鳳山府城、臺南府城、諸羅縣城、彰化縣城、竹塹城、哈仔蘭、大雞籠城等。圖中彰化縣城牆環植荊竹，諸羅縣未改稱嘉義縣，臺南府城未建土城郭，哈仔蘭未改稱噶瑪蘭等，推知地圖繪製的上限當在雍正十三年（一七三五）以後，下限則在乾隆五十一年（一七八六）十一月林爽文（一七五六～一七八八）事件以前。

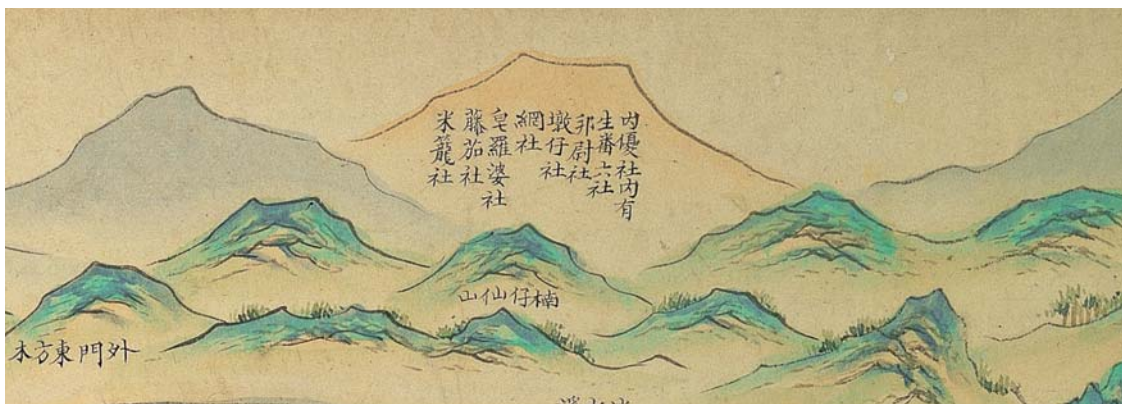
（圖壹·一）（莊吉發〈錦繡河山—臺灣輿圖的繪製經緯〉）然若與院藏蔣元樞《臺郡圖說》中〈重建臺灣郡城圖說〉（圖貳）比較，乾隆輿圖中未建小西門，說明輿圖下限可能向前推至乾隆四十年（一七七五）。全圖除呈現臺灣的山川形勢、道路里程、城池塘汛、駐防營衛、入山隘口外，也詳載了繪



圖叁·一 〈臺灣古地圖〉局部 國立臺灣博物館藏

圖者所知原住民分布情形。清朝將原住民部落（包括居住在平地的平埔族及山區的高山族）稱為「社」，將已「歸化」並向清廷納稅者稱為「熟番」，未「歸化」或居於山區未向清廷納稅者稱為「生番」，願意接受清朝教化納稅的「生番」稱為「化番」。「番」字雖有不文明未開化輕蔑之意，為了尊重史料引文中予以延用。

展開圖卷，首先映入眼簾的是分布於恆春、屏東地區的原住

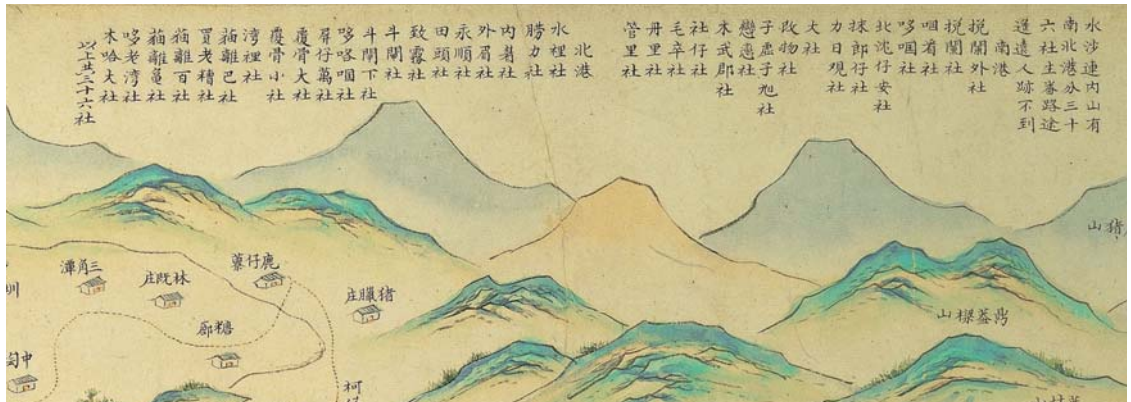


圖壹·三 乾隆朝《臺灣地圖》—內優社等六社 分布於高屏地區的平埔西拉雅、排灣、魯凱等族群。 國立故宮博物院藏

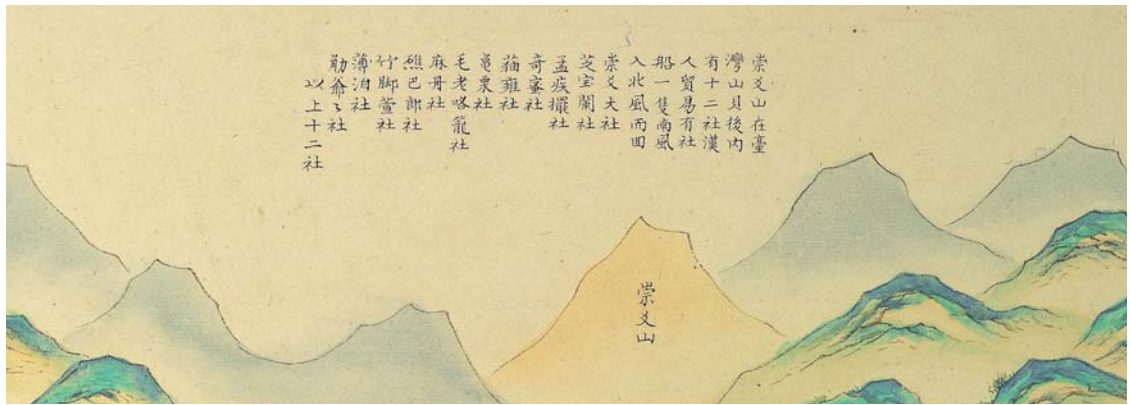
民部落，共一一七社（圖壹·二），分別條列於傀儡山的上方，雍正二年（一七二四）歸化。據《臺灣古地圖》載：「傀儡番在山後石洞內」、「傀儡大山人跡不到，」（圖參·一）；又據《重修鳳山縣志》的描述：「（傀儡山）重巒疊嶂，插漢凌霄，內地舟至澎湖即見此山，生番居之，山頂常帶雲霧，登其顛者，望見山後大海，人跡罕至。」洪英聖《乾隆臺灣輿圖》考註曰：傀儡山是泛指屏東縣東部山區，排灣族群主要生活區。

順著圖卷，徐徐向北走，進入臺灣府，向東（上方）展望，圖上畫一赤色山頭（表示有火山），載：「內優社內有生番六社，邦慰社、墩仔社、網社、皂羅婆社、藤茄社、米籠社。」，這是分布於高屏地區的平埔西拉雅、排灣、魯凱等族群。（圖壹·三）再向北走，進入諸羅縣境，玉山北端，條列了分布於水沙連內山的三十六社，曰：「水沙連內山有南北港分三十六社生番，

路途遙遠，人跡不至。」水沙連泛指南投縣草屯雙冬山以東、埔里、魚池、水里、集集、鹿谷、竹山一帶，主要是邵族、泰雅族、布農等族群分布範圍。（圖壹·四）再向北展圖，群山之中有崇爻山一座：「崇爻山在臺灣山貝（背）後，內有十二社，漢人貿易，有社船一隻，南風入北風而回。」崇爻山的位置在中央山脈後方，稱為後山，泛指今天屏東、花蓮、台東等東部山區，主要為阿美族分布區。（圖壹·五）進入輿圖的北段（左），山巔雲間載有哈仔蘭三十六社，云：「哈仔蘭內有三十六社，漢人貿易，由社船南風入北風起則回。」（圖壹·六）哈仔蘭，嘉慶十五年（一八一〇）改名噶瑪蘭，今日宜蘭縣，主要是平埔噶瑪蘭族群分布區。根據洪英聖的統計，全圖共記錄了三三一社，除上列二〇七社外，其餘散布全圖，並以黃色茅草屋頂表示；再者入山重要隘口，圖中亦一一顯示。



圖壹·四 乾隆朝〈臺灣地圖〉—水沙連內山三十六社，泛指南投縣草屯雙冬山以東、埔里、魚池、水里、集集、鹿谷、竹山一帶，主要是邵族、泰雅族、布農等族群分布範圍。 國立故宮博物院藏



圖壹·五 乾隆朝〈臺灣地圖〉—崇爻山在中央山脈後方，稱為後山，泛指今天屏東、花蓮、台東等東部山區，主要為阿美族分布區。 國立故宮博物院藏

### 十八世紀原住民分佈圖

為了對十八世紀原住民分佈狀況有更深入的了解，筆者將臺博館藏〈臺灣古地圖〉及史語所藏〈民番界址圖〉與院藏的〈乾隆輿圖〉對讀比較，這三卷地圖的製作年代正好是十八世紀早中晚三期，透過製圖者所知，正好說明清廷對臺灣的認識，以及在漢人入山禁令下，當時原住民保留地是相當遼闊的。以下先介紹另外兩幅古地圖，再就圖中原住民記錄進行比較。

〈臺灣古地圖〉，原件殘破（筆者看過修復前的原件），現藏國立臺灣博物館，一九九八年台博館將日治時代的模本複製出版，定名〈臺灣古地圖〉。據複製圖卷上的資料，圖出於巡臺御史黃淑墩（一六八〇—一七五八）之手，他在康熙六十一年（一七二二）實地巡臺後繪製，長一丈七尺七寸，寬二尺二寸，絹地彩繪。圖由南而北，上東下西，始於沙馬岐頭（界址圖）作沙碼磯頭，今屏東恆春貓鼻頭，止



於雞籠海域；製圖目的是將臺灣的山川景物、風土民情、水陸防汛、原住民分布情況等進呈康熙皇帝御覽，因此畫工極為細緻，以工筆抽象青綠山水手法表示全臺山川地貌，以人物寫實描繪十八世紀初期臺灣耕獵生活。（圖參·一、三、四、五、六、七）

〈臺灣民番界址圖〉（簡稱〈界址圖〉）是另一幅以原住民為主的臺灣地圖，現藏中央研究院



圖參·二 臺灣古地圖—原住民房舍景物 國立臺灣博物館藏



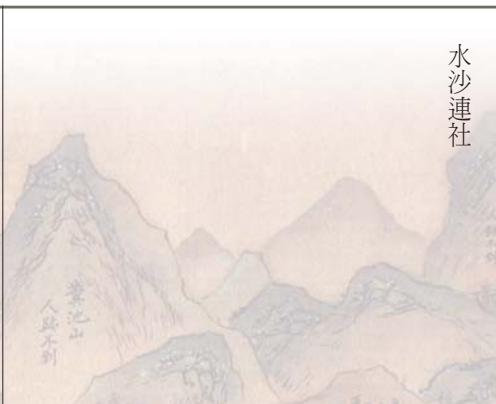



圖參·三 臺灣古地圖—原住民部落、生活 國立臺灣博物館藏



圖參·四 臺灣古地圖—原住民部落、生活 國立臺灣博物館藏

- 圖參·五 臺灣古地圖—原住民獵鹿
- 圖參·六 臺灣古地圖—原住民農業生活
- 圖參·七 臺灣古地圖—原住民獵兔



<p>臺灣古地圖 十八世紀早期（一七二二）</p> <p>傀儡番在山後石洞內 傀儡大山人跡不到</p>	<p>東部山區未載番社名稱</p>	<p>水沙連社</p> 	<p>貓務疎社</p> 
<p>臺灣民番界址圖 十八世紀中期（一七六〇）</p> <p>卷首至內優社止，幾乎每一山頭載一番社，由瑯喬社至美隴社，共載四八社。</p>	<p>臺灣府東部山區載：內優社、籠社、米籠生番社、東打籠生番社、踏網生番社、邦鵠生番社、敦社生番、內優生番社、藤橋生番社、干仔務生番社。</p>	<p>水沙連二十四社：映里社、毛梓（卒）社、猪丹社、杜仔社、木扣社、木武郡社、子黑社、子希社、倒洛社、戀戀社、田仔社、貓蘭社、外斗截社、水眉裡社、內斗截社、內眉裡社、平來萬社、致霧社、哆咯啣社、福骨社、哆嚨溝社、哆囉滿社、礁轆軒社、攸吾乃社。</p>	<p>崇爻社、芝寶蘭社、孟疾擺社、奇社、貓雍社、龜栗社、毛荖咯籠社、赤丹社、礁巴郎社、竹腳宣社、薄泊社，以上十一社俱係生番。</p> 
<p>乾隆朝〈臺灣地圖〉 十八世紀晚期（一七六〇～一七七五）</p> <p>卷首至傀儡山一帶詳載一一七社。</p>	<p>臺灣府東部山區載：內優社內有生番六社：邦慰社、墩仔社、網社、皂羅婆社、藤茄社、米籠社。</p>	<p>水沙連內山分南、北港三十六社，南港：挽蘭外社、挽蘭社、囑眉社、哆囉社、北沈仔安社、抹郎仔社、力日觀社、大社、改物社、子虛子旭社、戀戀社、木武郡社、社仔社、毛卒社、丹里社管里社；北港：水里社、勝力社、內若社、外眉社、永順社、田頭社、致霧社、斗闌社、斗闌下社、哆咯囉社、屏仔萬社、覆骨大社、覆骨小社、瀛裡社、貓離巴社、買老槽社、貓離百社、貓里龜社、哆老灣社、木哈大社。</p>	<p>崇爻山內有十二社：崇爻大社、芝寶蘭社、孟疾擺社、奇蜜社、貓雍社、龜栗社、毛老咯籠社、麻丹社、礁巴郎社、竹腳萱社、薄泊社、舫爺爺社。</p> 

哈仔蘭共三十六社在山後

奇武留社、巴勞辛也社、猴猴社、熊笠完社、貓勞武演社、觸龜滿社、污泥看社、陳爐女簡社、礁勝蜜社、削骨削社、安仔貓勵社、徵也難懶社、歪也歪也社、巴老爵社、兵也知懶社、沉美閣社、脾厘社、奇直拔社、礁老貓社、八陳雷社、辛也勝罕社、須老員社、抵蜜抵密社、麻里丹轆社、奇毋煖社、幸也罕社、其踏社、礁仔籠岸社、奇蜜丹社、奇美立社、奇班女懶社、八知買驛社、勝拔丹社、于馬氏社、八廚美簡社，以上三十六社俱係生番。

哈仔蘭內有三十六社：礁巴辛也社、觸龜挽社、佳笠宛社、奇武留社、污泥滑社、陳爐女簡社、猴猴社、貓勝武演社、削骨削骨社、武罕武罕社、礁勝蜜社、丕仔丕仔社、安仔貓尾社、巴老爵社、街仔難懶社、辛也知懶社、沉美閣社、脾厘社、奇直拔社、礁勝貓社、八陳雷社、幸也勝罕社、須老員社、奇武煖社、辛也罕社、抵蜜抵蜜社、麻里礁轆社、奇踏踏社、礁仔籠岸社、奇美立社、八知美買驛社、八知美簡社、于馬氏社、勝援丹社、奇班女懶社、奇美立社。

中、西部平地記錄的番社有：放索、茄藤、力力、下淡水、淡水、呵猴、搭樓、大澤機、新港、目加溜灣、大武壠、蕭壠、麻豆、諸羅山、打貓、柴里、他里務、西螺、茅干、東螺、二林、大武郡、半線、大突、呵東、南大肚、中大肚、大肚、北大肚、水里、牛罵、沙轆、大甲、雙寮、南日、崩山、吞肖、啞里山、後壠、新港、中港、加至閣、竹塹、胘胘、澗仔力、之巴、南坎、八里分、南港、北港、大浪寮、雞籠、蜂仔寺、荅荅由、內北投、南北投、淡水等五七社。

紅線以西記錄的番社有：放索、茄藤、力力、下淡水、淡水、阿猴、武路、搭□、大傑顛嶺、舊、新港、芒仔芒、望朋明、大武壠頭、蕭壠、麻豆、諸羅山、水堀頭、鹿仔草、牛稠溪、打貓、地里霧、西螺、東螺、貓兒干、南、大突、北投、貓羅、阿東、半路、房裡、貓孟、宛裡、吞霄、日北、加志關、眉裡、二林、大武郡、南大肚、中大肚、大肚、北大肚、牛罵、沙鹿南、沙鹿北、阿、阿里、岸里舊、大甲東、大甲德化、目南、山柑、雙寮、吞霄溪、后壠、新港、中港、加志關、竹塹、霄里、南嵌、龜崙、坑仔、龜崙林、武勝灣、新庄、擺按、雷裡、和尚洲、北投、外北投、毛少翁、奇母子、瓜匣、三貂、小雞籠、大雞籠等七九社。

除上列山區的二〇七社外，中、西部平地記錄的番社共一二四社。  
洪英聖《乾隆臺灣輿圖》一書中有詳細考註，此不贅言。





圖壹·七 乾隆朝〈臺灣地圖〉 大雞籠汛設千總、外委各一員，汛兵九十五人，戰船兩艘，每艘佩有二十五水師。 國立故宮博物院藏

歷史語言研究所，根據施添福研究，該圖繪製於乾隆二十五年（一七六〇），杜正勝同意施氏考證，並將是圖定名為〈臺灣民番界址圖〉而予以出版。這幅輿圖的風格與本院所藏相同，同樣以傳統青綠山水呈現，全軸亦由南而北，始於屏東恆春沙碼碼頭，止於雞籠海域，全圖呈現臺灣山

川形勢、道路里程、城池塘汛、駐防營衛外，也詳載了當時所知原住民分布情形，並以紅、藍兩線畫出原住民保留地的新舊界址。「紅線」是番界舊址，起於枋寮下苦溪而終於大肚溪，大肚溪以北原未繪舊界，僅有「藍線」新界；新舊兩線原是重疊，過濁水溪向北走，番界始有變化；部

分新界向東（圖上方）退至山區。（圖肆·二）依照清律，渡海來臺的內地漢人，是不准越界入山開墾的，這則禁令要到光緒元年（一八七五）正月初十日始有變化。

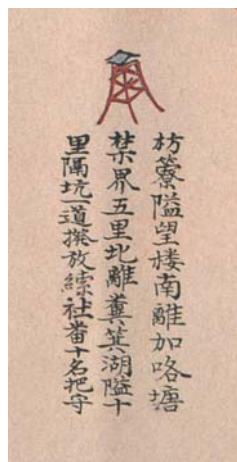
這三卷地圖分別繪製於十八世紀的早中晚三期，比較對讀，正好說明製圖者對臺灣原住民的認識，這應當也是清廷對轄治下臺灣的認識了（參見表一）。

### 結語

本文重點在選介「院藏臺灣原住民圖檔文獻展」中的珍品，論述自然圍繞在原住民主題上，然而展圖端詳也有些心得：

一、三卷輿圖因製作目的不同，內容重點自然有所不同，但在構圖與布局上是有傳承的，特別是〈界址圖〉與〈乾隆輿圖〉間的關係更密切。

二、〈界址圖〉的製作年代若斷為乾隆二十五年，則院藏〈乾隆輿圖〉的製作年代應晚於乾隆二十五年，下限則



圖肆·五里北離董箕湖隘十  
枋寮隘望樓南離加咯塘  
禁界五里北離董箕湖隘十  
名把守等。中央研究院  
歷史語言研究所藏

在乾隆四十年。由於成圖時間較晚，製圖人對臺灣原住民的分布更為瞭解；至於三圖所載「番社」名稱有所不同，原因可能有二，一是同音異譯，一是傳鈔筆誤。

三、〈界址圖〉主要表現民番界址的變化，界址以東嚴禁漢人入山開墾，這則禁令一直延用到牡丹社事件後，方由來臺處理善後的沈葆楨（一八二〇～一八七九）奏請弛禁，時間是在光緒元年（一八七五）正月初十日。據沈葆楨〈請移駐臺灣巡撫漸圖番境開荒摺〉（同治十三年十一月十五日奏），清廷原禁漢人入山，畫有民番界址，目的在「永禁侵凌，意

至厚也」，然而這則保護原住民的禁令，行至清末竟成清廷治臺的死角，因為「奸民積匪久已越界潛蹤，驅番佔地，而成窟穴」，因而建請清廷，改行「開山撫番」。「開山撫番」政策的成敗得失，後人評論雖因時而異，然細讀沈葆楨原摺，其用意是善的，在當時而言也是德政。

四、〈臺灣輿圖〉主要表示原住民（高山族與平埔族）與漢人的分布情形，駐防塘汛及巡汛里程，與界址圖表達主軸，詳略有別。

五、三卷輿圖均繪有清廷水陸兩師巡哨路線及駐防官兵人數，其中古地圖以紅線表示水師汛道外，餘均以虛線表示；汛路即驛道，也是官民行走的主要幹道，路之所至，既表示治權所至，也表示地方開發之所至。三圖汛道駐防人數有所不同；例如〈古地圖〉卷尾止於八里、

石門，並言：「石門人跡不到」，而北路水陸兩營界均止於淡水港口，註曰：「淡水、雞籠貳處，因地方遙遠，奉諭未設汛守」；〈界址圖〉與〈乾隆輿圖〉北路水陸兩汛道均已抵達雞籠八尺門（基隆市區和平島東面），並設大雞籠汛（基隆嶼）；〈乾隆輿圖〉載：大雞籠汛設千總、外委各一員，汛兵九十五人，戰船兩艘，每艘佩有二十五名水師；汛道駐防所示，說明了清廷治權的變化。（圖壹·七）

六、十八世紀中葉後，平埔族原住民被延用到清廷巡防綠營體系中，成爲在地兵源，許多番社與營汛結合，例如放練社、茄藤社、力力社均在南路汛道上；放練社距離巡司署極近，枋寮隘望樓撥有放練社番十名把守。

（圖肆·五）

註：文中地名、社名及原住民族群古今對照參考洪英聖《乾隆臺灣輿圖》。